

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«__» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1163852	Теория и практика ювелирного дела

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Технология изготовления ювелирных изделий	Код ОП 1. 29.03.04/33.03
Направление подготовки 1. Технология художественной обработки материалов	Код направления и уровня подготовки 1. 29.03.04

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Барышева Александра Андреевна	без ученой степени, без ученого звания	Ассистент	технологии художественной обработки материалов
2	Груздева Ирина Александровна	кандидат технических наук, доцент	Заведующий кафедрой	технологии художественной обработки материалов
3	Денисова Елена Викторовна	без ученой степени, без ученого звания	Доцент	технологии художественной обработки материалов
4	Овчинникова Алиса Олеговна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	технологии художественной обработки материалов

Согласовано:

Управление образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ **Теория и практика ювелирного дела**

1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль направлен на формирование компетенций обучающихся в области разработки и реализации проектов и позволяет студентам освоить задачи профессиональной деятельности в проектном формате работы, формируя не только профессиональные знания и умения, но и умения командной работы, выполнения функциональных задач при работе в рамках проекта в роли инициатора, руководителя проекта, а также участника проектной команды. Изучение модуля начинается с освоения дисциплины «Основы проектной деятельности», в рамках которой студенты получают теоретические знания в области проектного менеджмента, методологических аспектов управления проектной деятельностью. Далее в последующих семестрах в рамках данного модуля студенты выполняют проектные задания, связанные с их профессиональной деятельностью. Модуль включен в программу как альтернативный модулю "Проектная деятельность". В основу проектного обучения положена командная работа студентов начиная от постановки задачи до оценки полученного результата, направленная на достижение заданной цели и результата через создание уникального продукта или услуги с заданным качеством в условиях ограниченности ресурсов (временных, финансовых, человеческих, информационных)

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Изготовление художественных и ювелирных изделий	18
ИТОГО по модулю:		18

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	1. Государственная итоговая аттестация

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Изготовление художественных	УК-1 - Способен осуществлять поиск,	3-7 - Излагать принципы и обосновывать методы системного подхода для постановки

и ювелирных изделий	критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач, в том числе в цифровой среде	<p>целей, задач и реализации основных стадий проектной деятельности, в том числе с использованием цифровых инструментов</p> <p>У-10 - Определять практическую и теоретическую значимость проектной деятельности на основе системного анализа информации и корректировать поставленные задачи с использованием цифровых инструментов</p> <p>П-6 - Работая в команде или самостоятельно решать поставленные задачи проектной деятельности на основе системного анализа и с использованием цифровых инструментов</p> <p>Д-1 - Проявлять способность к логическому и критическому мышлению</p> <p>Д-2 - Демонстрировать умение нестандартно мыслить, в том числе в новой цифровой парадигме</p>
	ОПК-1 - Способен формулировать и решать задачи, относящиеся к профессиональной деятельности, применяя фундаментальные знания основных закономерностей развития природы, человека и общества	<p>З-2 - Обосновать значимость использования фундаментальных естественнонаучных и философских знаний в формулировании и решении задач профессиональной деятельности знаний</p> <p>У-2 - Определять конкретные пути решения задач профессиональной деятельности на основе фундаментальных естественнонаучных знаний</p>
	ОПК-3 - Способен проводить исследования и изыскания для решения прикладных инженерных задач относящихся к профессиональной деятельности, включая проведение измерений, планирование и постановку экспериментов, интерпретацию полученных результатов	<p>З-1 - Изложить основные приемы и методы проведения исследований и изысканий, которые могут быть использованы для решения поставленных прикладных задач, относящихся к профессиональной деятельности</p> <p>У-2 - Определять перечень необходимых ресурсов и временные затраты при составлении плана проведения исследований и изысканий</p> <p>П-3 - Составить план проведения исследований и изысканий, включающий перечень необходимых ресурсов и временные затраты</p>
	ПК-ДК - Способность решать	З-1 - Сделать обзор основных тенденций трансформации рынка труда, причин

	<p>профессиональные задачи и выполнять трудовую деятельность в определенной профессиональной области в целях расширения профессиональной и социальной мобильности в условиях быстрых изменений на рынке труда, социальной, экономической и геополитической ситуации</p>	<p>изменений социальной, экономической и геополитической ситуации</p> <p>З-2 - Описывать собственные образовательные и профессиональные потребности в получении дополнительной квалификации</p> <p>З-3 - Характеризовать особенности профессиональной деятельности по дополнительной квалификации в определенной профессиональной области</p> <p>З-4 - Описывать подходы, технологии, методы, инструменты применения знаний, умений и опыта, полученных в результате освоения дополнительной квалификации в определенной профессиональной области</p> <p>У-1 - Обосновать необходимость в получении дополнительной квалификации в определенной профессиональной области на основе анализа основных тенденций трансформации рынка труда, причин изменений социальной, экономической и геополитической ситуации и собственных образовательных и профессиональных потребностей</p> <p>У-2 - Оценивать варианты решения профессиональных задач по дополнительной квалификации в определенной профессиональной области</p> <p>У-3 - Выбирать подходы, технологи, методы и инструменты применения знаний, умений и опыта, полученных по дополнительной квалификации в определенной профессиональной области для решения профессиональных задач</p> <p>П-1 - Составить обоснованный прогноз востребованности дополнительной квалификации в определенной профессиональной области с учетом развития рынка труда, изменений социальной, экономической, геополитической ситуации и собственных образовательных и профессиональных потребностей</p> <p>П-2 - Самостоятельно предлагать обоснованные решения профессиональных задач на основе полученной</p>
--	---	--

		<p>дополнительной квалификации в определенной профессиональной области</p> <p>П-3 - Составить обоснованные предложения по оптимизации подходов, технологий, методов и инструментов применения знаний, умений и опыта по дополнительной квалификации в определенной профессиональной области</p> <p>Д-1 - Демонстрировать самостоятельность, инициативность, ответственность при освоении дополнительной квалификации</p>
	<p>ПК-ПО - Способен решать задачи профессиональной деятельности в проектном формате для достижения заданной цели и создания уникального продукта, услуги или результата с заданным качеством в условиях ограниченности ресурсов (временных, финансовых, человеческих, информационных), осознавая свою роль и ответственность в проекте</p>	<p>З-1 - Характеризовать возможные ограничения ресурсов (временных, финансовых, информационных и человеческих) в проектной деятельности</p> <p>З-2 - Характеризовать принципы организации, содержание и этапы проектной деятельности</p> <p>З-3 - Описывать методы и инструменты проведения исследований в проектной деятельности</p> <p>З-4 - Описывать структуру, содержание проекта и критерии оценивания результатов проведенного исследования для достижения заданной цели и создания уникального продукта, услуги или результата с заданным качеством</p> <p>З-5 - Описывать логику, способы и инструменты визуального сопровождения представления результатов проекта</p> <p>У-1 - Оценивать риски проектной деятельности с учетом ограничений временных, финансовых, информационных и человеческих ресурсов и корректировать цели проекта на каждом этапе его реализации</p> <p>У-2 - Определять цели, этапы и мероприятия проектной деятельности с учетом ограничений и рисков</p> <p>У-3 - Выбирать оптимальные методы и инструменты проведения исследований в проектной деятельности для достижения поставленных целей проекта</p>

		<p>У-4 - Анализировать, систематизировать и оценивать полученную на каждом этапе информацию о процессе и результатах реализации проекта на основе заданных критериев, выявлять проблемы и корректировать задачи проекта</p> <p>У-5 - Определять форму отчетного документа, логику представления результатов проекта и выбирать оптимальные инструменты его визуального сопровождения с учетом особенностей проекта</p> <p>П-1 - Разрабатывать в команде план реализации проекта по достижению заданной цели и созданию уникального продукта, услуги или результата с заданным качеством на основе анализа рисков и имеющихся ограничений</p> <p>П-2 - Самостоятельно предлагать обоснованные решения по реализации проекта и корректировке задач на каждом его этапе на основе анализа и оценки результатов проекта для достижения заданной цели, используя оптимальные методы и инструменты проведения исследования в проектной деятельности</p> <p>П-3 - Подготовить отчетный документ о результатах, достигнутых в проекте, и представлять содержание проекта и результаты исследований, полученные в ходе его реализации, используя оптимальные инструменты визуального сопровождения</p> <p>Д-1 - Демонстрировать инициативность, ответственность и умение работать в команде</p>
--	--	--

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очно-заочной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Изготовление художественных и ювелирных
изделий

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Барышева Александра Андреевна	без ученой степени, без ученого звания	Ассистент	технологии художественной обработки материалов
2	Груздева Ирина Александровна	кандидат технических наук, доцент	Заведующий кафедрой	технологии художественной обработки материалов
3	Денисова Елена Викторовна	без ученой степени, без ученого звания	Доцент	технологии художественной обработки материалов
4	Овчинникова Алиса Олеговна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавате ль	технологии художественной обработки материалов

Рекомендовано учебно-методическим советом института Metallургии и металловедения

Протокол № 20230623-01 от 23.06.2023 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Барышева Александра Андреевна, Ассистент, технологии художественной обработки материалов
- Денисова Елена Викторовна, Доцент, технологии художественной обработки материалов
- Овчинникова Алиса Олеговна, Старший преподаватель, технологии художественной обработки материалов

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Изготовление украшения из полимерных материалов	Украшения из полимерных материалов. Последовательность технологических этапов изготовления украшения из полимерных материалов. Оснастка и инструмент для изготовления украшений из полимерных материалов. В рамках выполнения первого раздела дисциплины выполняется изделие из полимерных материалов и оформляется пояснительная записка, которая содержит: описание концепции и художественного решения предлагаемого дизайна украшения, фор-эскизы украшений, выполненные вручную с использованием живописно-художественных средств, демонстрационный рисунок и рабочий эскиз проекта, последовательность технологических этапов изготовления украшения
P2	Изготовление подвеса из нейзильбера в технике ручной выпилки	Украшения из нейзильбера. Последовательность технологических этапов изготовления плоскостных украшений в технике выпилки. Оснастка и инструмент для изготовления украшений в технике выпилки. В рамках выполнения второго раздела дисциплины выполняется подвес из нейзильбера и оформляется пояснительная записка, которая содержит: описание концепции и художественного решения предлагаемого дизайна украшения, фор-эскизы украшений,

		выполненные вручную с использованием живописно-художественных средств, демонстрационный рисунок и рабочий эскиз проекта, последовательность технологических этапов изготовления украшения в технике выпилки
Р3	Изготовление кольца в технике ручной выпилки	Украшения из латуни. Последовательность технологических этапов изготовления объемных украшений в технике выпилки. Оснастка и инструмент для изготовления украшений в технике выпилки. В рамках выполнения третьего раздела дисциплины выполняется кольцо из латуни и оформляется пояснительная записка, которая содержит: описание концепции и художественного решения предлагаемого дизайна украшения, фор-эскизы украшений, выполненные вручную с использованием живописно-художественных средств, демонстрационный рисунок и рабочий эскиз проекта, последовательность технологических этапов изготовления украшения в технике выпилки
Р4	Компьютерное проектирование и прототипирование модели подвеса	Проектирование плоскостных украшений в программах трехмерного моделирования. Последовательность проектной работы. Особенности компьютерного построения плоскостных изделий. В рамках выполнения четвертого раздела дисциплины в компьютерной программе Rhinoceros выполняется цифровая модель подвеса с последующей подготовкой к печати на 3D принтере и оформляется пояснительная записка, которая содержит: описание концепции и художественного решения предлагаемого дизайна украшения, фор-эскизы украшений, выполненные вручную с использованием живописно-художественных средств, демонстрационный рисунок и рабочий эскиз проекта, последовательность компьютерного построения цифровой модели, визуализация подвеса
Р5	Компьютерное проектирование и прототипирование модели кольца со вставками из ювелирных и ювелирно-поделочных камней	Проектирование объемных украшений в программах трехмерного моделирования. Последовательность проектной работы. Особенности компьютерного построения объемных изделий и вставок разнообразной огранки. В рамках выполнения пятого раздела дисциплины в компьютерной программе Rhinoceros выполняется цифровая модель кольца и ювелирной вставки с последующей подготовкой к печати на 3D принтере и оформляется пояснительная записка, которая содержит: описание концепции и художественного решения предлагаемого дизайна украшения, фор-эскизы украшений, выполненные вручную с использованием живописно-художественных средств, демонстрационный рисунок и рабочий эскиз проекта, последовательность компьютерного построения цифровой модели, визуализация кольца
Р6	Разработка дизайна и компьютерное проектирование коллекции ювелирных украшений	Проектирование коллекции ювелирных украшений (не менее 3 изделий в коллекции) в программах трехмерного моделирования. Последовательность работы над проектом. Комплект проектной документации. Особенности компьютерного построения ювелирных изделий. В рамках выполнения шестого раздела дисциплины в компьютерной программе Rhinoceros выполняются цифровые модели ювелирных украшений коллекции с последующей подготовкой к печати на 3D принтере и оформляется пояснительная записка, которая содержит: описание концепции и

		художественного решения предлагаемого дизайна украшений, фор-эскизы украшений, выполненные вручную с использованием живописно-художественных средств, демонстрационный рисунок и рабочий эскиз проекта, последовательность компьютерного построения цифровой модели, визуализация украшений
--	--	---

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	профориентационная деятельность целенаправленная работа с информацией для использования в практических целях	Технология «Портфолио работ» Технология формирования уверенности и готовности к самостоятельной успешной профессиональной деятельности	УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач, в том числе в цифровой среде	Д-1 - Проявлять способность к логическому и критическому мышлению
			ПК-ПО - Способен решать задачи профессиональной деятельности в проектном формате для достижения заданной цели и создания уникального продукта, услуги или результата с заданным качеством в условиях ограниченности ресурсов (временных, финансовых, человеческих, информационных), осознавая свою роль и ответственность в проекте	З-3 - Описывать методы и инструменты проведения исследований в проектной деятельности З-5 - Описывать логику, способы и инструменты визуального сопровождения представления результатов проекта У-3 - Выбирать оптимальные методы и инструменты проведения исследований в проектной деятельности для достижения

			<p>поставленных целей проекта</p> <p>У-5 - Определять форму отчетного документа, логику представления результатов проекта и выбирать оптимальные инструменты его визуального сопровождения с учетом особенностей проекта</p> <p>П-3 - Подготовить отчетный документ о результатах, достигнутых в проекте, и представлять содержание проекта и результаты исследований, полученные в ходе его реализации, используя оптимальные инструменты визуального сопровождения</p> <p>Д-1 - Демонстрировать инициативность, ответственность и умение работать в команде</p>
			<p>ПК-ДК - Способность решать профессиональные задачи и выполнять трудовую деятельность в определенной</p>
			<p>З-3 - Характеризовать особенности профессиональной деятельности по дополнительной квалификации в определенной</p>

			<p>профессиональной области в целях расширения профессиональной и социальной мобильности в условиях быстрых изменений на рынке труда, социальной, экономической и геополитической ситуации</p>	<p>профессиональной области</p> <p>У-3 - Выбирать подходы, технологии, методы и инструменты применения знаний, умений и опыта, полученных по дополнительной квалификации в определенной профессиональной области для решения профессиональных задач</p> <p>П-2 - Самостоятельно предлагать обоснованные решения профессиональных задач на основе полученной дополнительной квалификации в определенной профессиональной области</p> <p>Д-1 - Демонстрировать самостоятельность, инициативность, ответственность при освоении дополнительной квалификации</p>
--	--	--	--	--

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Изготовление художественных и ювелирных изделий

Электронные ресурсы (издания)

1. Луговой, В. П.; Конструирование и дизайн ювелирных изделий : учебное пособие.; Высшая школа, Минск; 2017; <http://www.iprbookshop.ru/90781.html> (Электронное издание)
2. Агалюлина, Ю. К.; Художественные приемы и материалы для ювелирных изделий : учебное пособие.; Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, Санкт-Петербург; 2019; <http://www.iprbookshop.ru/94934.html> (Электронное издание)
3. Куманин, В. И., Кухт, М. С.; Дизайн. Материалы. Технологии : энциклопедический словарь.; Томский политехнический университет, Томск; 2011; <http://www.iprbookshop.ru/34664.html> (Электронное издание)
4. Бражникова, О. И.; Компьютерный дизайн художественных изделий в программах Autodesk 3DS Max и Rhinoceros : учебно-методическое пособие.; Издательство Уральского университета, Екатеринбург; 2016; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=689010> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Калленберг, Л.; Моделирование из воска для ювелиров и скульпторов : пер. с англ.; Дедал-Пресс, Омск; 2004 (5 экз.)
2. Новиков, В. П.; Ручное изготовление ювелирных украшений : [практическое руководство].; Политехника, Санкт-Петербург; 1991 (1 экз.)
3. Марченков, В. И.; Ювелирное дело : [учеб. пособие для сред. проф.-техн. учеб. заведений].; Высшая школа, Москва; 1975 (1 экз.)
4. Бреполь, Э., Драйер, В., Баскаков, Ю. Н., Каргин, В. Ф.; Теория и практика ювелирного дела; Соло, Санкт-Петербург; 2000 (5 экз.)
5. МакКрайт, Т.; Практическое литье. Руководство для мастерской : [пер. с англ.]; Дедал-Пресс, Омск; 2005 (5 экз.)
6. Михайлова, Т. Б.; Проектирование и изготовление ювелирных изделий : учебное пособие для студентов вуза, обучающихся по направлениям подготовки 29.03.04, 29.04.04 - Технология художественной обработки материалов.; Издательство Уральского университета, Екатеринбург; 2021 (5 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

Материалы международного симпозиума ювелиров <http://www.santafesymposium.org/papers>

Куманин В.И., Лившиц В.Б. Материалы для ювелирных изделий / учебное пособие. -Текст электронный // М.: Юрайт 2012. - 245 с. URL: <https://www.geokniga.org/bookfiles/geokniga-materialy-dlya-yuvelirnyh-izdeliy.pdf> (дата обращения 01.11.2021).

Лившиц В.Б., Куманин В.И., Соколова М.Л. Материаловедение: ювелирные изделия / учебное пособие. - Текст электронный // М.: Юрайт 2019. - 208 с. URL: https://mx3.urait.ru/uploads/pdf_review/14BD41D2-734B-4471-B6F2-08F00F0A5491.pdf (дата обращения 01.11.2021).

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронный научный архив УрФУ <https://elar.urfu.ru/>

Электронно-библиотечная система <https://e.lanbook.com/>

Университетская библиотека Online <http://biblioclub.ru/>

Научная электронная библиотека <https://www.elibrary.ru>

Электронно-библиотечная система IPR books <https://www.iprbookshop.ru/>

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Изготовление художественных и ювелирных изделий

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Лабораторные занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
2	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM

		санитарными правилами и нормами	
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p> <p>Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM</p>
4	Самостоятельная работа студентов	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p> <p>Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM</p>